



Distrs  
LIMITED

A/C.6/L.390  
14 December 1956  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Одиннадцатая сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 53

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ  
ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Афганистан, Боливия, Бразилия, Доминиканская Республика,  
Исландия, Куба, Мексика, Нидерланды, Панама, Перу,  
Франция, Эквадор: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

имея в виду, что своей резолюцией 485( V) от 12 декабря 1950 г. она изменила статью 13 Положения о Комиссии международного права, которая в результате этого изменения гласит:

"Членам Комиссии возмещаются путевые расходы и, кроме того, они получают особое вознаграждение, размер которого определяется Генеральной Ассамблеей",

учитывая, что согласно этому изменению предусматривается "особое" вознаграждение для членов Комиссии и что одним из мотивов, указанных в упомянутой резолюции, был тот, что "характер и объем работы Комиссии таковы, что члены ее должны посвящать значительную часть своего времени участию в сессиях Комиссии, по необходимости продолжительных",

принимая во внимание, что указанные таким образом обстоятельства за истекшее с тех пор время ни в чем не изменились и что, кроме того, стало ясно, что характер задачи Комиссии требует, чтобы все ее члены посвящали значительное время работе Комиссии между ее регулярными сессиями, так же как и во время этих сессий,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея по докладу Пятого комитета резолюцией от 7 декабря 1956 г. установила единообразные суточные для всех органов Организации Объединенных Наций,

учитывая то обстоятельство, что указанная резолюция от 7 декабря 1956 г., которая относится только к суточным, не затрагивает статьи 13 Положения о Комиссии международного права, в которой, по мотивам, указанным в резолюции 485(V) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1950 г., предусматривается "особое" вознаграждение, подлежащее уплате членам Комиссии, и что суточные по нормальной общей ставке не являются "особым" вознаграждением по смыслу и намерению, выраженным в статье 13 Положения о Комиссии, так как это слово, если его понимать таким образом, чтобы это отвечало целям резолюции 485(V), должно означать как нормальные суточные, так и дополнительное вознаграждение, которое должно уплачиваться членам Комиссии,

подтверждает, что, ввиду того что статья 13 Положения о Комиссии все еще не действует, а резолюцией 485(V) от 12 декабря 1950 г. определяется общая сумма вознаграждения, которое должно уплачиваться, чтобы надлежаще и адекватно применялась эта статья, особое вознаграждения в 15 долларов в день должно попрежнему уплачиваться членам Комиссии в дополнение к суточным по нормальной общей ставке.

-----